



bocage urbain

urban bocage

2008

Le bocage, paysage rural de l'ouest de la France, est constitué de fossés bordant des levées de terre arborées qui marquent les limites des parcelles. En voie de disparition suite aux remembrements nécessaires à l'agriculture industrielle, le bocage a une fonction écologique indéniable. Il collecte l'eau pluviale, qui est filtrée et dépolluée par une végétation aquatique naturelle, tout en irriguant les racines des arbres plantés dans les talus. Reprenant ce processus exemplaire, Bocage urbain propose de connecter les gouttières des villes à des douves végétalisées, parant de vert les trottoirs et filtrant la pluie grâce à des plantes spécifiques, pour restituer un liquide propre à régénérer le sol meurtri des cités.

Bocage, the rural landscape of the west of France, is made up of ditches bordering ridges of earth planted with trees, which mark the limits of the parcels of land. In danger of disappearing following the regrouping of land necessary for industrial agriculture, bocage has an undeniable ecological function. It collects rainwater, which is filtered and rid of pollution by a natural aquatic vegetation, while irrigating the roots of the trees planted on the embankments. Taking up this exemplary process, Urban Bocage proposes to connect city drainpipes to planted moats, adorning the pavements with greenery and filtering the rainwater thanks to specific plants, in order to give back a liquid suitable for making the dead ground of the cities live again.

Elodie Stephan
France

